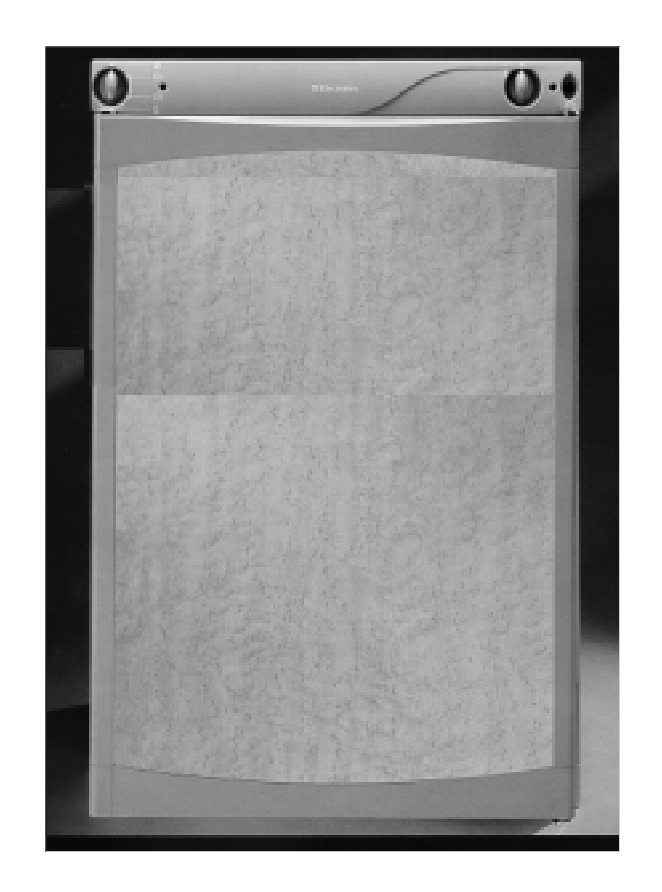


MANUEL

REFRIGERATEUR A ABSORPTION pour CARAVANES et AUTOCARAVANES

RM 6270 (L)
RM 6271 (L)
RM 6290 (L)
RM 6291 (L)
RM 6360 (L)
RM 6361 (L)
RM 6400 (L)
RM 6401 (L)





Français

Typ C40 / 110

CE

T.B. 04/02

Prière de conserver ce mode d'emploi soigneusement.
En cas d'utilisation de l'appareil par autrui, veuillez joindre le mode d'emploi.

TABLE DES MATIERES

1.0 AVANT-PROPOS

Permettez-nous de profiter de cette occasion pour vous remercier d'avoir acheté ce réfrigérateur à absorption Dometic. Nous sommes persuadés que votre nouvel appareil vous donnera entière satisfaction.
Cet appareil, silencieux en fonctionnement, satisfait aux exigences de qualité et garantit une utilisation optimale pendant toute sa durée de vie (fabrication, utilisation et mise au rebut).
Nous vous recommandons de lire attentivement le mode d'emploi avant de faire fonctionner ce réfrigérateur et de bien tenir compte des instructions d'installation.
Ce réfrigérateur est prévu pour des camping-cars ou des caravanes. Il répond aux dispositions de la directive européenne 90/396/EU en matière de gaz.

2.0 CONSIGNES DE SECURITE

2.1 Panneaux d'avertissement et de sécurité

Danger Attention



- Ne jamais utiliser une flamme nue pour vérifier l'étanchéité de l'appareil.

- **Tenir les enfants éloignés !**
  Lors de la mise au rebut du réfrigérateur, démonter toutes les portes et laisser les clayettes dans l'appareil afin d'éviter tout risque d'enfermement ou d'asphyxie.
- En cas d'odeur de gaz :
  - Fermer le robinet d'arrêt de l'alimentation de gaz et la valve de la bouteille de gaz ;
  - Ouvrir les fenêtres et quitter la pièce ;
  - N'actionner aucun interrupteur électrique ;
  - Eteindre les flammes nues.
- Ne jamais ouvrir le groupe frigorifique à absorption ; il est sous haute pression.
- **Seule une personne habilitée est autorisée à effectuer des travaux sur les installations électriques et de gaz, ainsi que le système d'évacuation des gaz.**
- La pression de service doit absolument correspondre aux spécifications de la pla que signalétique de l'appareil.
- Comparez les données relatives à la pression de service de la plaque signalétique à celles du détendeur de la bouteille de gaz.
- Seules des personnes expérimentées sont autorisées à changer les bouteilles de gaz.
- Le fonctionnement au gaz de l'appareil est interdit pendant les trajets.
- Les plaques garantissent la sécurité électrique et ne peuvent être retirées qu'à l'aide d'un outil.
- L'appareil ne peut pas être exposé à la pluie.
- Le réfrigérateur n'a pas été conçu pour la conservation professionnelle de médicaments.

2.2 Produit réfrigérant

Dans ce cas, il s'agit d'ammoniaque, un composé naturel, également contenu dans les nettoyants ménagers (1 litre de nettoyant au sel ammoniac contient jusqu'à 200 g d'ammoniaque, c'est-à-dire environ deux fois plus que le réfrigérateur). Le chromate de sodium est un agent anti-corrosion (dosé à moins de 2% du poids du liquide de refroidissement).
En cas de fuite (facilement décelable en raison de la mauvaise odeur) :

- Débrancher l'appareil ;
- Bien aérer la pièce ;
- En informer le service après-vente.

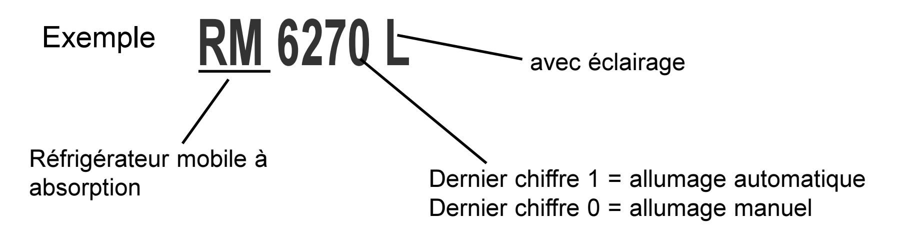
3.0 GARANTIE ET SERVICE APRES-VENTE

Les conditions de garantie sont conformes à la directive EC 44/1999/CE et applicables à chaque pays concerné.
Au cas où vous auriez besoin d'avoir recours à la garantie, adressez-vous à notre service après-vente.
Les pannes consécutives à une mauvaise utilisation de l'appareil ne sont pas couvertes par la garantie. Toute modification de l'appareil ou utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas fabriquées par Dometic, ainsi que le non-respect des instructions d'installation et du mode d'emploi, entraînent la suppression de la garantie et excluent la responsabilité du fabricant.
Vous pouvez également acheter les pièces détachées dans toute l'Europe dans nos services après-vente.
Lorsque vous contactez nos services après-vente, indiquez toujours le modèle, le numéro du produit et, le cas échéant, le code MLC ! Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique située à l'intérieur du réfrigérateur.

3.1 Avaries de transport

Après avoir retiré le réfrigérateur de son emballage, vérifiez qu'il n'a pas été endommagé lors du transport.
En cas de dégâts, contactez directement l'entreprise qui a effectué le transport, au plus tard sept jours après la livraison de la marchandise.

4.0 DESCRIPTION DU MODELE



5.0 MODE D'EMPLOI DU REFRIGERATEUR

5.1 Nettoyage

Avant de mettre en service votre réfrigérateur, nous vous recommandons de le nettoyer à l'intérieur et à l'extérieur.

- Pour cela, utilisez un chiffon doux et de l'eau tiède, mélangée à un produit de nettoyage doux ;
- Pour finir, rincez l'appareil à l'eau claire et séchez bien ;
- Dépoussiérez tous les ans le groupe frigorifique à l'aide d'une brosse ou d'un chiffon doux.



ATTENTION

Pour éviter toute détérioration de l'appareil :

- N'utilisez pas de savon, ni de nettoyant corrosif, granuleux ou sodé ;
- Ne pas mettre en contact le joint de la porte avec de l'huile ou de la graisse.

5.2 Mise en service du réfrigérateur

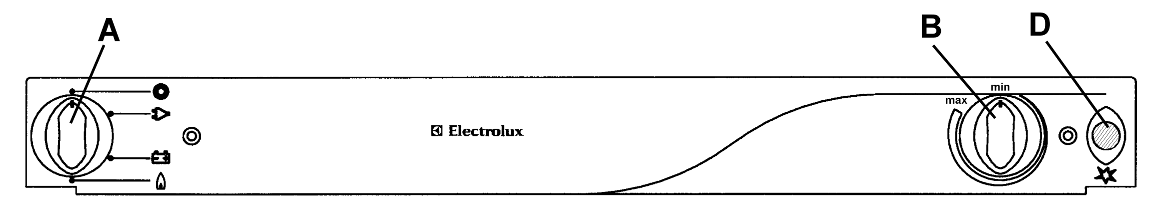
- Le réfrigérateur est silencieux.
- Lors de la première mise en service de l'appareil, il se peut qu'une odeur se dégage ; elle disparaîtra en quelques heures. Veillez à bien aérer la pièce.
- Le compartiment congélateur du réfrigérateur doit être froid environ une heure après la mise en service.
- La température de fonctionnement est atteinte après quelques heures.

5.2.1 Commandes

A. Allumage manuel (par ex. pour le RM 6270 L)

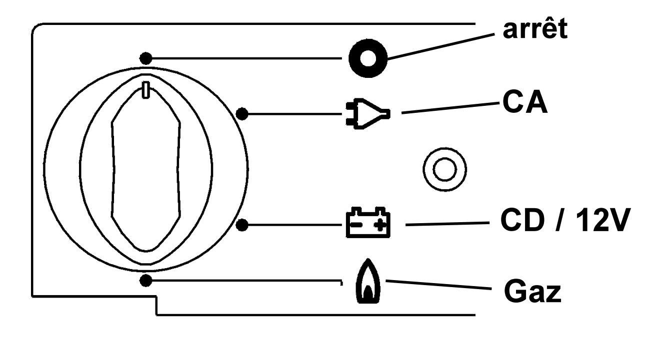
A = commutateur de sélection de la source d'énergie
B = thermostat à gaz/électrique
C = bouton-poussoir " Allumage manuel (allumeur piézo) "

B. Allumage automatique (par ex. pour le RM6271 L)



A = commutateur de sélection de la source d'énergie
B = thermostat à gaz/électrique
D = " Allumage automatique "

Remarques :
Le réfrigérateur peut fonctionner, soit à l'électricité, avec une tension de 12 V/24 V, soit au gaz liquéfié. Vous pouvez sélectionner la source d'énergie désirée en utilisant le commutateur de sélection de la source d'énergie (A).
Ce commutateur (A) possède quatre positions : tension du secteur CA ou CD (12 V/24 V), Gaz (gaz liquéfié), O (arrêt).

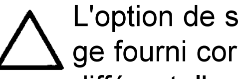


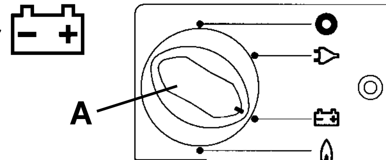
5.2.2 Fonctionnement à l'électricité

1. Alimentation en courant 12 V/24 V

Faire fonctionner le réfrigérateur sur le réseau de bord uniquement si le moteur est en marche.

2. Positionner le commutateur de sélection (A) sur

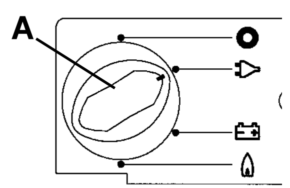




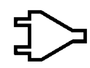
Le réfrigérateur fonctionne sans régulation thermostatique (marche continue).

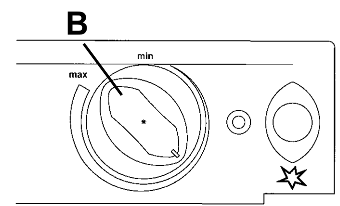
2. Tension du secteur

L'option de sélection de la source d'énergie est utilisable uniquement si le voltage fourni correspond à celui indiqué sur la plaque signalétique. Si ce voltage est différent, l'appareil risque d'être endommagé.



1. Positionner le commutateur de sélection (A) sur





2. Régler la température du compartiment réfrigérateur grâce à l'interrupteur rotatif (B).

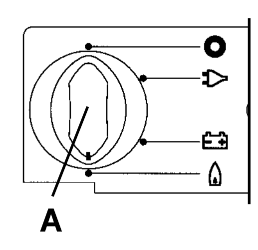
5.2.3 Fonctionnement au gaz

- **Le réfrigérateur doit fonctionner exclusivement avec du gaz liquéfié (propane, butane).**
- **L'utilisation du réfrigérateur avec du gaz est strictement interdite pendant les trajets (excepté pour la France et l'Australie).**
- **Ne jamais faire fonctionner l'appareil au gaz à proximité d'une station essence !**

1. Ouvrez la vanne de la bouteille de gaz.
2. Ouvrez le robinet d'arrêt de l'alimentation en gaz.

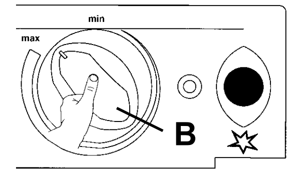
Procédez en suivant les instructions relatives à VOTRE modèle.

1. Allumage manuel

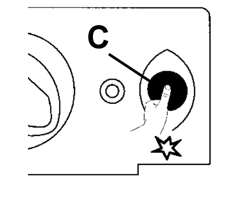


1. Positionnez le commutateur de sélection de la source d'énergie sur gaz

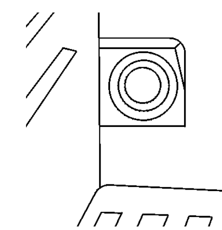




2. Enfoncez l'interrupteur rotatif (B) et maintenez-le dans cette position.



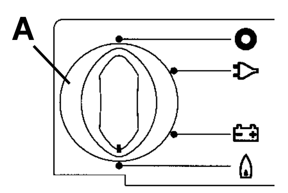
3. Appuyez sur le bouton d'allumage piézo (C) à des intervalles de 1 à 2 secondes.



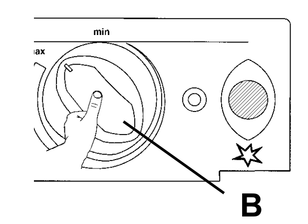
4. Vérifiez que la flamme est visible à travers le regard en verre (situé à gauche, en bas du réfrigérateur).

5. Laissez le bouton rotatif (B) enfoncé encore 10 à 15 secondes, puis relâchez.
6. Vérifiez par le regard en verre que la flamme brûle.
7. Si la flamme s'éteint, renouvelez le processus depuis le début.
8. Réglez la température du compartiment réfrigérateur à l'aide du bouton rotatif (B).

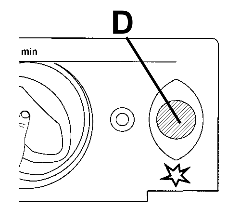
2. Allumage automatique



1. Positionnez le commutateur de sélection de la source d'énergie sur gaz

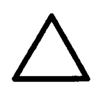


2. Enfoncez l'interrupteur rotatif (B) et maintenez-le dans cette position.



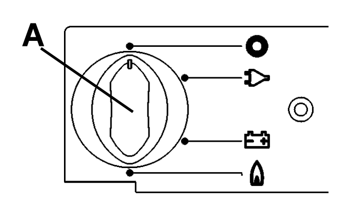
3. Le processus d'allumage se poursuit automatiquement. Il est accompagné du clignotement d'un indicateur lumineux et d'un bruit de tic-tac. Lorsque l'allumage a réussi, le bruit et le clignotement cessent

4. Laissez le bouton rotatif (B) enfoncé encore 10 à 15 secondes, puis relâchez.
5. Si l'appareil est muni d'un regard en verre, vérifiez si la flamme brûle.
6. Si la flamme s'éteint, le dispositif d'allumage répète automatiquement le processus.
7. Réglez la température du compartiment réfrigérateur à l'aide du bouton rotatif (B).



Tous les réfrigérateurs, que ce soit à allumage manuel ou automatique, sont équipés d'un dispositif de sécurité qui interrompt automatiquement l'alimentation en gaz après environ 30 secondes si la flamme s'éteint. Lors de la première mise en service ou après le changement de la bouteille de gaz, il se peut que les conduites de gaz contiennent de l'air. Pour les purger, mettre en marche, pour un court instant, le réfrigérateur (en renouvelant l'opération) ou éventuellement un autre appareil fonctionnant au gaz (par ex. un réchaud). Le gaz pourra donc s'enflammer immédiatement.

5.3 Mise hors service



1. Positionner le commutateur de sélection de la source d'énergie (A) sur 0 (arrêt). L'appareil est complètement arrêté.



2. Bloquer la porte à l'aide de la cale. Elle reste entrebâillée afin d'éviter la formation de moisissures. La cale de la porte se trouve dans le réfrigérateur, fixée sur la clayette.

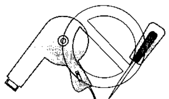


Fermeture de l'alimentation en gaz !
En cas de mise hors service du réfrigérateur pour une durée indéterminée, fermer le robinet d'arrêt de bord et la valve de la bouteille.

5.4 Dégivrage

Avec le temps, du givre se forme sur les ailettes de refroidissement.
Lorsque la couche de givre atteint environ 3 mm, il faut dégivrer le réfrigérateur.

1. Arrêter le réfrigérateur, comme indiqué dans la section "5.3 Mise hors service" ;
2. Retirer le bac à glaçons et les aliments ;
3. Laisser la porte du réfrigérateur ouverte ;
4. Après le dégivrage (du congélateur et des ailettes de refroidissement), sécher l'appareil à l'aide d'un chiffon ;
5. Eponger l'eau de dégivrage dans le congélateur ;
6. Rebrancher le réfrigérateur, comme indiqué dans la section "5.2".



Ne jamais enlever la couche de givre de façon brusque, ni accélérer le dégivrage à l'aide d'un radiateur rayonnant.

Remarque :
L'eau de dégivrage du compartiment réfrigérateur est recueillie dans un bac collecteur, situé à l'arrière du réfrigérateur, où elle va s'évaporer.

5.5 Stockage des aliments

- Toujours conserver les aliments dans des récipients fermés, de l'aluminium, etc. ;
- Ne jamais stocker d'aliments chauds dans le réfrigérateur, les laisser refroidir auparavant ;
- Ne pas conserver dans le réfrigérateur des aliments susceptibles de dégager des gaz volatils et inflammables.
  Le congélateur à deux étoiles (max. -12 °C) est prévu pour la préparation des glaçons et la conservation à court terme des aliments congelés.
  Il n'est pas adapté à la congélation d'aliments.

5.6 Préparation des glaçons

Nous vous conseillons de préparer vos glaçons la nuit. En effet, le réfrigérateur est moins plein et le groupe frigorifique a plus de réserves.



1. Remplir le bac à glaçons avec de l'eau potable;

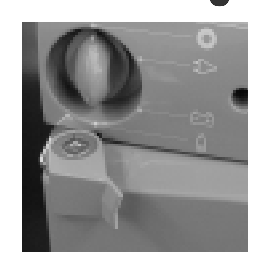


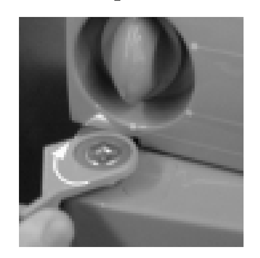
2. Placer le bac dans le congélateur.

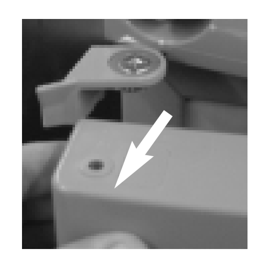


Utiliser uniquement de l'eau potable !

5.7 Verrouillage de la porte





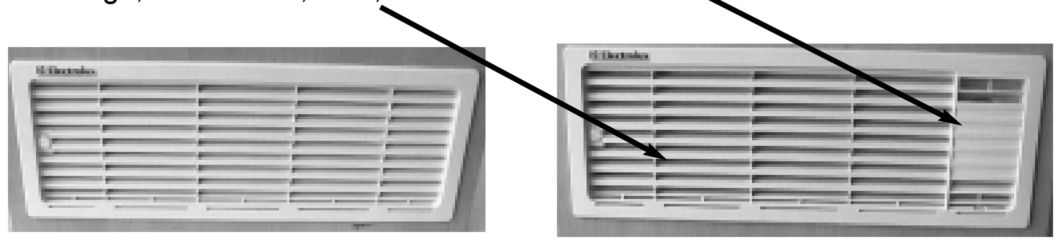


Arrêt de porte:



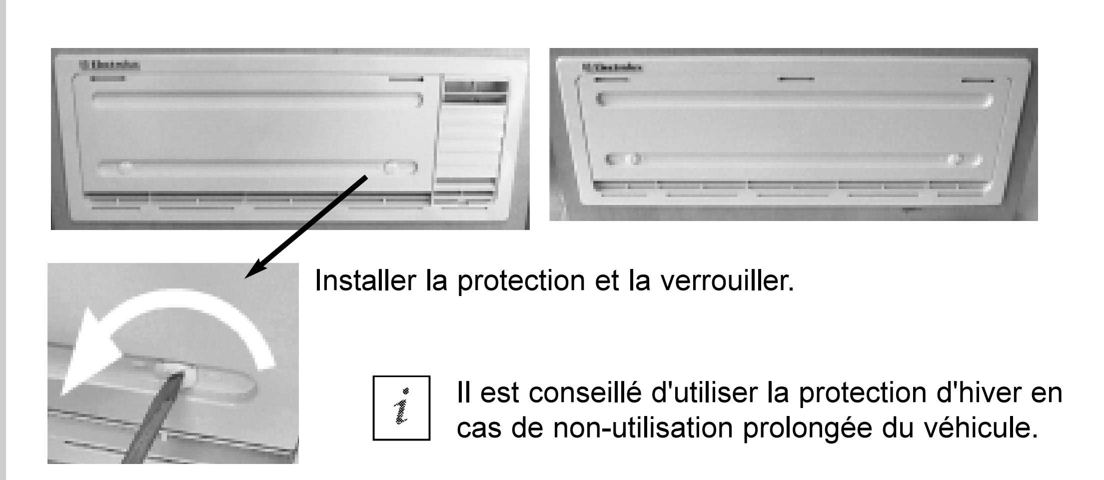
5.8 Fonctionnement en hiver

1. Vérifier que les grilles d'aération et l'extracteur des gaz ne sont pas bouchés par de a neige, des feuilles, etc. ;



Grille d'aération du bas — Grille d'aération et extracteur du haut

2. Pour une température externe inférieure à 8 °C, il faut installer la protection d'hiver. Le groupe est protégé contre l'air trop froid.

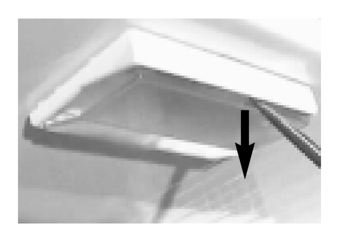


Installer la protection et la verrouiller.

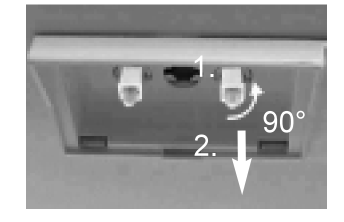
i Il est conseillé d'utiliser la protection d'hiver en cas de non-utilisation prolongée du véhicule.

5.9 Eclairage

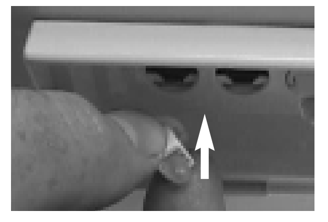
Changement de la lampe à incandescence



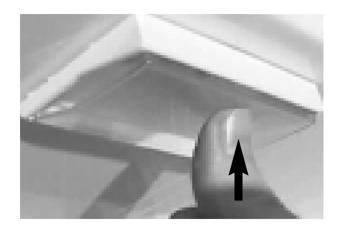
1. Enlever la plaque ;



2. Démonter la lampe défectueuse ;



3. Installer la nouvelle ;

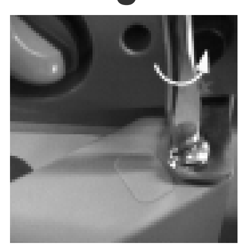


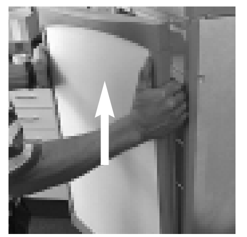
4. Remettre la plaque.

Remarque :
Pour une tension continue de 12 V :
1 lampe à incandescence 8 V, 2 W
Pour une tension continue de 24 V :
2 lampes à incandescence 28 V, 1,5 W

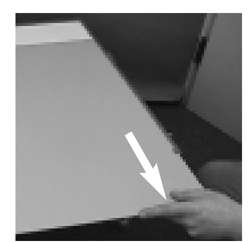
Pour vous procurer des lampes à incandescence de rechange, adressez-vous au service après-vente d'Dometic.

5.10 Changement de la plaque de décoration

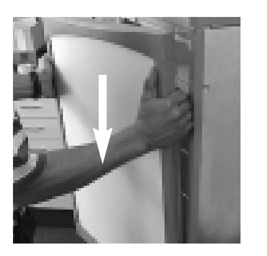

1. Ouvrir la porte et dévisser la vis de la charnière ;


2. Enlever la porte en la soulevant ;


3. Dévisser le couvre-joint (3 vis) ;


4. Retirer la plaque de décoration et insérer la nouvelle ;


5. Revisser le couvre-joint ;


6. Replacer la porte ;

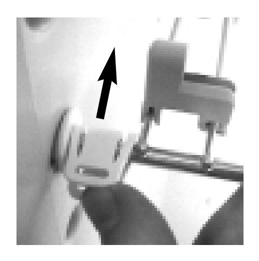

7. Revisser la vis de la charnière.

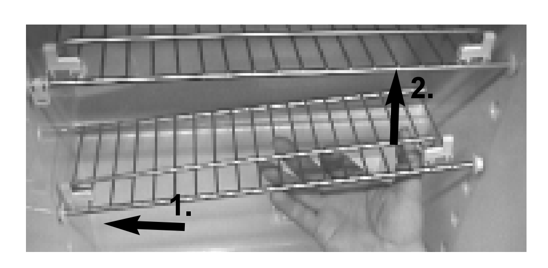
Ce panneau doit avoir les dimensions suivantes (mm):

Modèle	Hauteur	Largeur	Epaisseur
RM 6270/71	713+/-1	453,5+1	3,2
RM 6360/61	713+/-1	453,5+1	3,2
RM 6290/91	718+/-1	491,5+1	3,2
RM 6400/01	718+/-1	491,5+1	3,2

5.11 Positionnement des clayettes

Démontage :


1. Enlever les crans de sûreté avant et arrière ;



2. Décaler la clayette vers la gauche, puis tirer vers le haut.

La mise en place s'effectue dans l'ordre inverse.

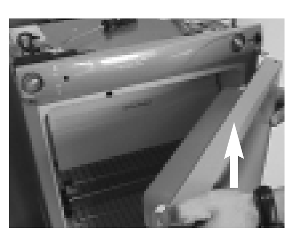
5.12 Changement de la butée de porte

i Il n'est pas toujours possible de changer la porte quand le réfrigérateur est installé.

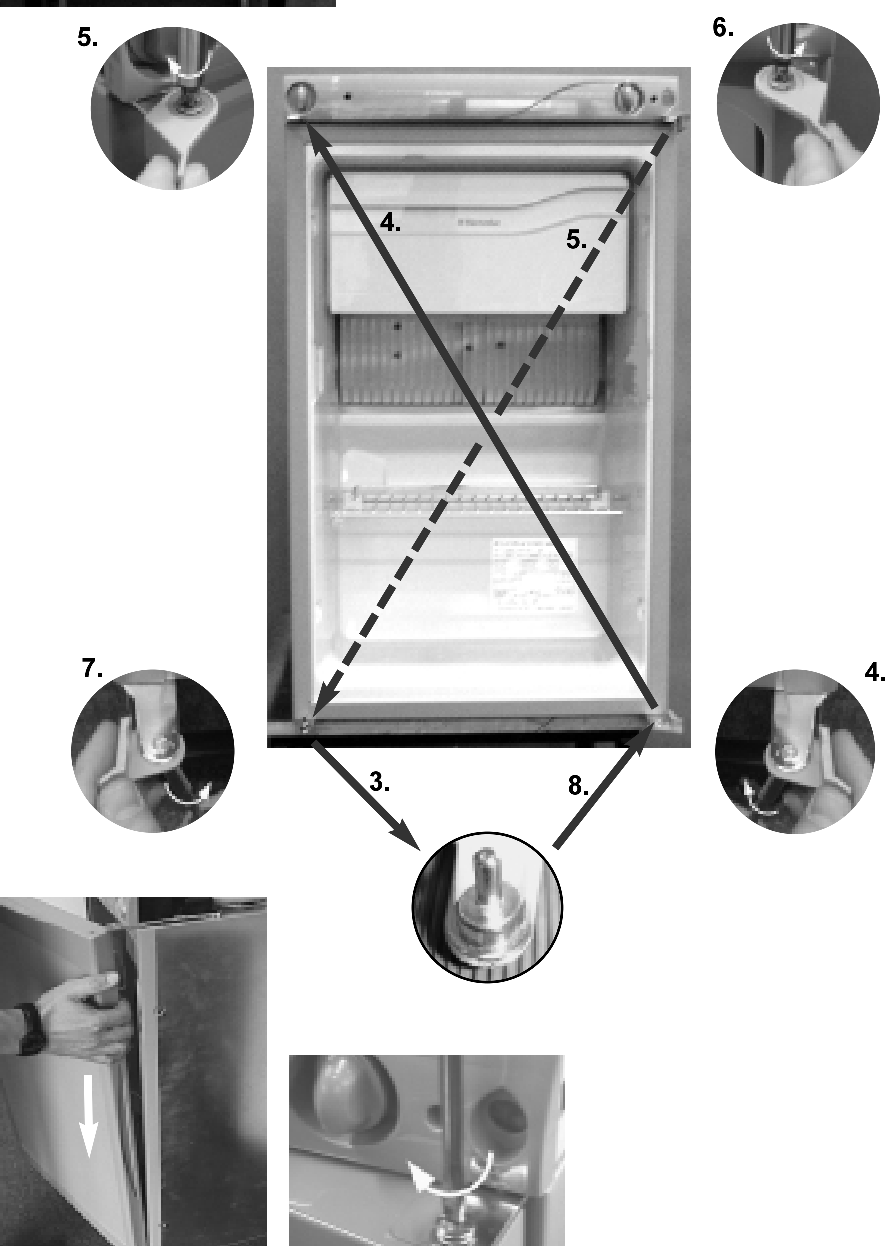




1. Ouvrir la porte, dévisser la vis de la charnière et la garder à portée de main.



2. Enlever la porte en la soulevant.



9. Monter la porte.

10. Revisser la vis de la charnière.

5.13 En cas de panne

Avant d'appeler le service après-vente, vérifiez si :

1. les instructions de la partie " Mise en service du réfrigérateur " ont été suivies ;
2. le réfrigérateur est de niveau ;
3. le réfrigérateur peut fonctionner avec la source d'énergie disponible.

1. Problème : le réfrigérateur ne fonctionne pas en mode gaz.

Causes possibles	Marche à suivre
a) la bouteille est vide.	a) changer la bouteille.
b) le dispositif d'arrêt inséré n'est pas ouvert.	b) ouvrir le dispositif d'arrêt.

2. Problème : le réfrigérateur ne fonctionne ni avec 12 V, ni avec 24 V.

Causes possibles	Marche à suivre
a) le fusible est défectueux.	a) changer le fusible.
b) la batterie est déchargée.	b) tester la batterie et la charger.

3. Problème : le réfrigérateur ne refroidit pas suffisamment.

Causes possibles	Marche à suivre
a) le groupe frigorifique n'est pas suffisamment ventilé.	a) vérifier si la grille d'aération n'est pas couverte. Vérifier que le réfrigérateur a été installé de façon réglementaire (instructions d'installation).
b) la position du thermostat n'est pas assez élevée.	b) augmenter le thermostat.
c) la couche de glace recouvrant l'évaporateur est trop épaisse.	c) vérifier que la porte du réfrigérateur se ferme hermétiquement.
d) des aliments chauds ont été stockés en trop grand nombre en peu de temps.	d) laisser les aliments refroidir auparavant.

5.14 Entretien

- Seule une personne habilitée est autoriséee à effectuer des travaux sur les installations électriques et de gaz. Nous vous recommandons de faire effectuer ces travaux par une personne d'un service après-vente agréé.
- Le règlement en vigueur indique que l'installation de gaz et son système d'extraction des gaz d'échappement doivent être inspectés avant leur première utilisation, puis tous les deux ans, et que les appareils fonctionnant au gaz liquéfié doivent être vérifiés tous les ans par une personne d'un service après-vente agréé conformément au règlement technique DVGW- fiche technique G607/G608 (EN1949). Une fois cette inspection terminée, un certificat est délivré.

  C'est l'utilisateur qui doit s'occuper de la demande d'inspection.
- Le brûleur à gaz doit être nettoyé en cas de besoin, ou au moins une fois par an.

5.15 Protection de l'environnement

Les réfrigérateurs fabriqués par Dometic GmbH ne contiennent pas de C.F.C., ni de F.C..
Le fluide réfrigérant utilisé dans le groupe frigorifique est de l'ammoniaque (composé naturel d'hydrogène et d'azote). Du cyclopentane, produit qui n'attaque pas la couche d'ozone, est utilisé comme produit moussant dans la préparation de la mousse PU d'isolation.

5.16 Mise au rebut

Afin de s'assurer que le matériel d'emballage recyclable sera réutilisé, il doit être envoyé au centre de ramassage habituel.
L'appareil doit être cédé à une société de recyclage appropriée qui assure la récupération des parties recyclables et une mise au rebut conforme du reste de l'appareil.
Pour des raisons écologiques, la vidange du liquide réfrigérant des groupes de tous les réfrigérateurs à absorption doit être effectuée dans un établissement de retraitement approprié.

5.17 Economies d'énergie : astuces

- Pour une température externe moyenne d'environ 25 °C, il suffit de régler le thermostat sur une position moyenne (que ce soit pour le fonctionnement au gaz ou à l'électricité).
- Lorsque c'est possible, ne stocker que des aliments déjà froids.
- Ne pas exposer le réfrigérateur à la lumière directe du soleil.
- Une bonne aération du groupe du réfrigérateur est indispensable.
- Dégivrage régulier.
- Lorsque vous sortez des aliments du réfrigérateur, laissez la porte ouverte le moins longtemps possible.
- Mettre le réfrigérateur en service environ 12 heures avant de le remplir.

5.18 Données techniques

Modèle	Dimensions H x L x P (mm) Profondeur porte comprise	Capacité brute, icompartiment congélateur compris	Capacité utile du compartiment congélateur	Puissance de connexion Secteur / Batterie	* Consommation hebdomadaire (24h) en électricité / gaz	Poids net	Allumage piézo	Allumage Dispositif d'allumage	Réfrigérateur - à marche
RM 6270	821x486x541	77 lit.	9,5 lit.	125W / 120W	Env.2,5KWh / 270g	26kg	X		X
RM 6271	821x486x541	77 lit.	9,5 lit.	125W / 120W	Env.2,5KWh / 270g	26kg		X	X
RM 6290	821x525x541	86 lit.	10,5 lit.	125W / 120W	Env.2,5KWh / 270g	27kg	X		X
RM 6291	821x525x541	86 lit.	10,5 lit.	125W / 120W	Env.2,5KWh / 270g	27kg		X	X
RM 6360	821x486x541	88 lit.	9,5 lit.	135W / 130W	Env.2,6KWh / 270g	28kg	X		
RM 6361	821x486x541	88 lit.	9,5 lit.	135W / 130W	Env.2,6KWh / 270g	28kg		X	
RM 6400	821x525x541	97 lit.	10,5 lit.	135W / 130W	Env.2,6KWh / 270g	29kg	X		
RM 6401	821x525x541	97 lit.	10,5 lit.	135W / 130W	Env.2,6KWh / 270g	29kg		X	

Sous réserve de modifications. * Consommation moyenne pour une température ambiante moyenne de 25 C, en conformité avec les normes ISO.

5.19 Declaration

Dometic
Created by Electrolux

DECLARATION OF CONFORMITY

according to

Low Voltage Directive 73/23/EEC and
the Amendment to LVD 90/683/EEC
EMC Directive 89/336/EEC
Automotive Directive 72/245/EEC and
the Amendment 95/54/EC
GAS Directive 90/396/EEC
CE Marking Directive 93/68/EEC

Type of equipment	Absorption Refrigerator
Brand Name	DOMETIC
Type familiy	C 40/110
Manufacturer' s (Factory)	
name	DOMETIC GmbH
adress	In der Steinwiese 16, D-57074 Siegen
telephone no	INT+49 - 271 692 0
telefax no	INT+49 - 271 692 304

The following harmonized standards or technical specifications (designations) which comply with good engineering practice in safety matters in force within the EEA have been practiced:

EN 60335-1 (IEC 335-1), EN 60335-2-24 (IEC 335-2-24)	Low Voltage Directive
EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55014-1, EN 55014-2	EMC Directive
EN 732, EN 50165, EN 624 (LSC-Models)	GAS Directive

The equipment conforms completely with the above stated harmonized standards or technical specifications.

By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorized representative established within the EEA, that the equipment in question complies with the requirements stated above.
Manufacturer

Date	**Signature**	**Position**
2002.07.01	**Gunther Bittner**	General Manager

6.0 Instructions d'installation

Lors de l'installation de l'appareil, la réglementation technique et administrative du pays dans lequel le véhicule est autorisé à circuler pour la première fois doit être respectée. **En Europe, par exemple, les appareils fonctionnant au gaz, la pose de câble, l'installation de bouteilles de gaz, ainsi que l'inspection et la vérification de l'étanchéité doivent respecter la norme DIN EN 1949 pour les installations fonctionnant au gaz liquéfié dans les véhicules.**

6.1 Installation

L'appareil, ainsi que l'extracteur de gaz doivent, en principe, être installés afin d'être accessibles à tout moment, en cas de travaux de maintenance, et d'être faciles à enlever et à remettre en place.
Seul un professionnel agréé est autorisé à installer l'appareil !
L'installation et le raccordement de l'appareil doivent être effectués selon les normes techniques les plus récentes :

- **L'installation électrique doit répondre aux normes nationales (pour l'Europe EN 60335-1).**
- **L'installation gaz doit répondre aux normes nationales.**
- **Réglementation technique relative au gaz liquéfié (TRF 1996)**
- **Réglementation technique DVGW-fiche technique G 607 (DIN EN 1949)**
- **Réglementation technique EN 732**
- **Réglementation du Service Départemental de l'Urbanisme et de l'Habitation**
- **Installation de l'appareil à l'abri d'un rayonnement thermique excessif.**

Une exposition excessive à la chaleur diminue le rendement du réfrigérateur et augmente sa consommation en énergie.



Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'installation non-conforme.

6.1.1 Installation latérale

Si l'appareil est installé d'un côté de la porte d'entrée, veiller à ce que cette dernière ne bouche pas les grilles d'aération lorsqu'elle est ouverte
(Fig. 1, distance la porte - les grilles d'aération min. 25 mm).
Sinon cela gênerait la ventilation et diminuerait la puissance frigorifique.
Le côté de la caravane comportant la porte est souvent équipé d'un auvent, ce qui complique l'évacuation des gaz de combustion et de la chaleur (diminution de la puissance frigorifique) !

Fig.1

min. 25 mm

Distance la porte - les grilles d'aération min. 25 mm

Grilles d'aération non bouchées : OK !

6.1.2 Installation à l'arrière

L'installation à l'arrière est souvent loin d'être la solution idéale, car elle ne garantit pas toujours une ventilation optimale de l'appareil (par ex., la grille d'aération inférieure risque d'être masquée par le pare-chocs ou les feux arrière du véhicule !) (Fig. 2). En fait, le groupe n'est pas en mesure de fournir sa puissance frigorifique maximale.

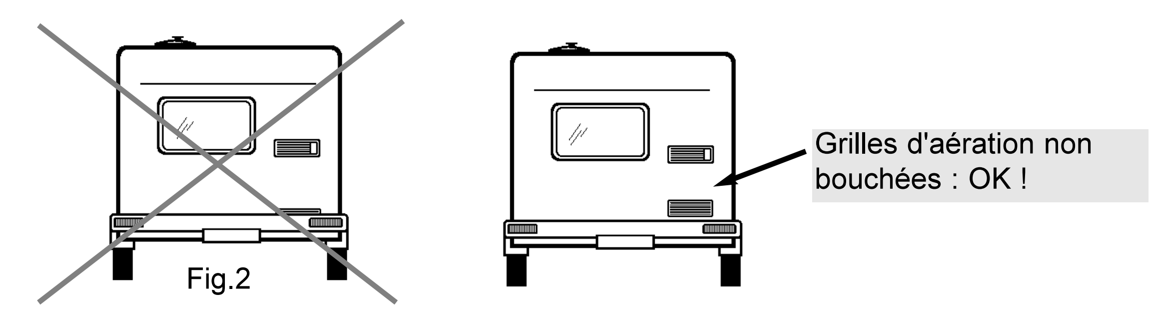


Fig.2

Il existe une variante à la mode de l'installation à l'arrière : la pose des grilles d'aération sur le côté (B, Fig. 3).
Comme la circulation air-chaleur est très limitée, les échangeurs thermiques (condenseur, absorbeur) ne sont plus suffisamment refroidis.
L'installation des grilles d'aération dans le plancher conduit également à une mauvaise circulation de l'air (C, Fig. 3).

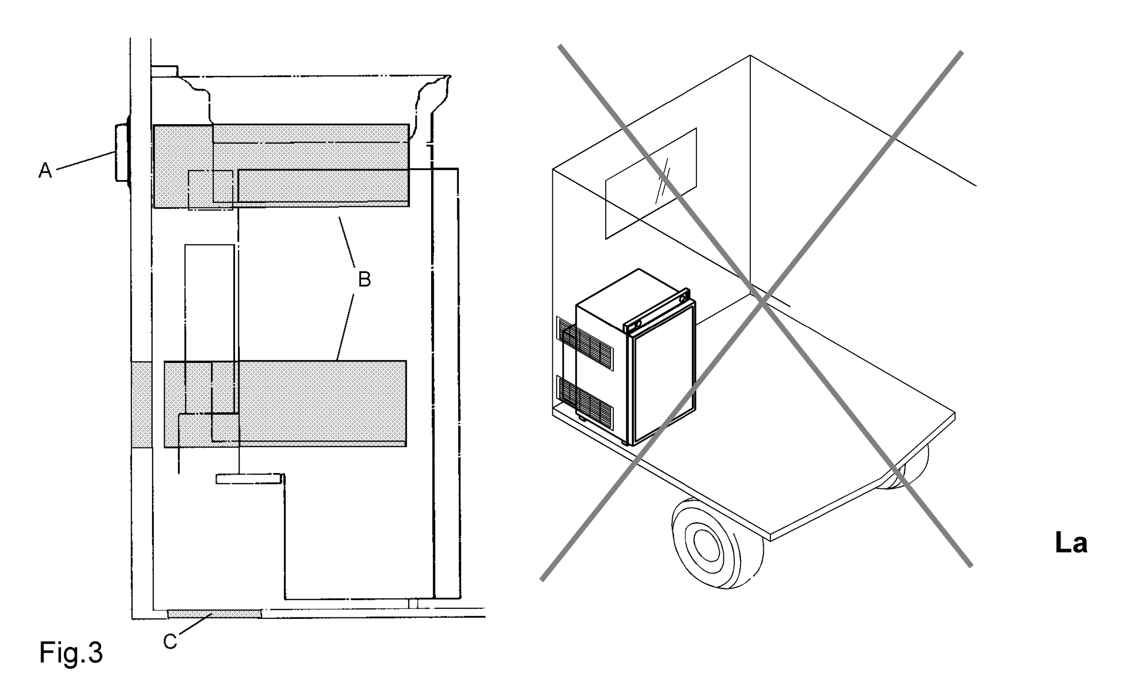


Fig.3

La

puissance frigorifique maximale n'est pas disponible !
Quelle que soit la position de l'appareil, la ventilation doit toujours être assurée, comme indiqué en section 6.3 !

6.2 Installation étanche à l'air

Les appareils frigorifiques installés dans des caravanes, des camping-cars et d'autres véhicules doivent être étanches à l'air. **Cela signifie que l'air nécessaire au brûleur pour la combustion n'est pas prélevé dans la pièce et que les gaz de com bustion ne peuvent pas pénétrer directement dans la pièce (G 607, DIN EN 1949, respectivement).**

Recommandation 1:

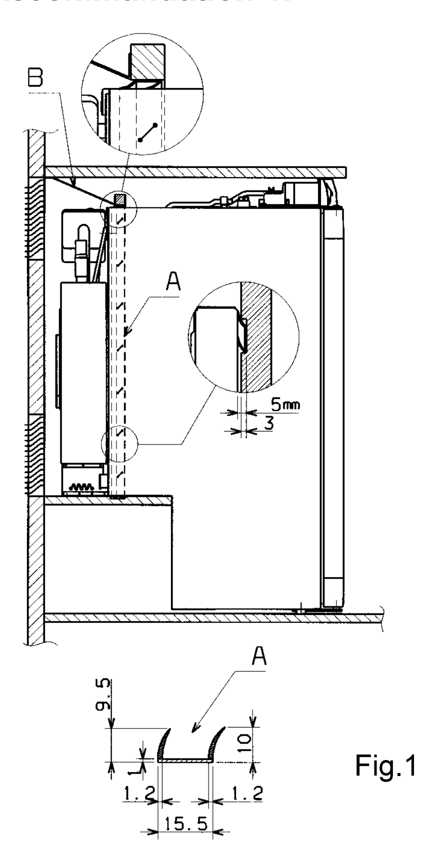


Fig.1

Mettre les joints à lèvres dans le renfoncement d'installation (A) en bas et sur les deux côtés.

Il faut également installer une plaque de refoulement (B), munie des joints á lèvres (A) difficilement inflammable, dans le renfoncement (voir fig.1).

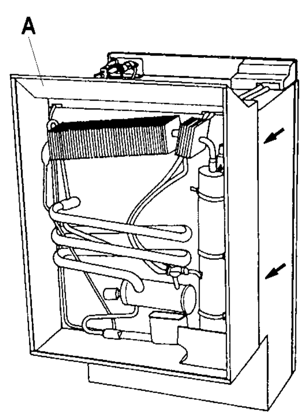
Placer la plaque de refoulement (B) de telle sorte que l'air chaud s'échappe par la grille d'aération supérieure.

Fixer cette plaque à la paroi de la caravane, pas au réfrigérateur!

La plaque (B), munie des joints á lèvres (A), doit également isoler le réfrigérateur par rapport à la pièce (voir fig. 1).

Installer le réfrigérateur de niveau dans le renfoncement.

Recommandation 2:



Vous pouvez également installer une gaine (A) sur le réfrigérateur. Cette gaine doit être fixée sur la paroi de la caravane, **pas sur le réfrigérateur !** Installer des bandes d'étanchéité au bas et sur les côtés de la gaine.

Pour finir, faire glisser le réfrigérateur dans la gaine.

Ces deux variantes facilitent le démontage et la remise en place de l'appareil en cas d'intervention de maintenance.

L'espace se trouvant entre la paroi de la caravane et le réfrigérateur est maintenant isolé de la pièce. Les gaz de combustion ne peuvent donc pas s'infiltrer dans la pièce. Il n'est pas nécessaire d'utiliser un dispositif d'extraction des gaz spécial si l'installa tion est étanche à l'air. Les gaz de combustion s'échappent par la grille d'aération supérieure ; il est donc recommandé d'utiliser la même grille d'aération **(L200)** en haut et en bas, sans dispositif d'extraction des gaz :

Dans ce cas, ne pas mettre la protection d'hiver supérieure lors du fonctionnement au gaz !

Si, malgré l'étanchéité à l'air, vous souhaitez un conduit pour les gaz de combustion, installez dans la grille d'aération supérieure le système d'aération **L100**, pourvu d'un extracteur de gaz.

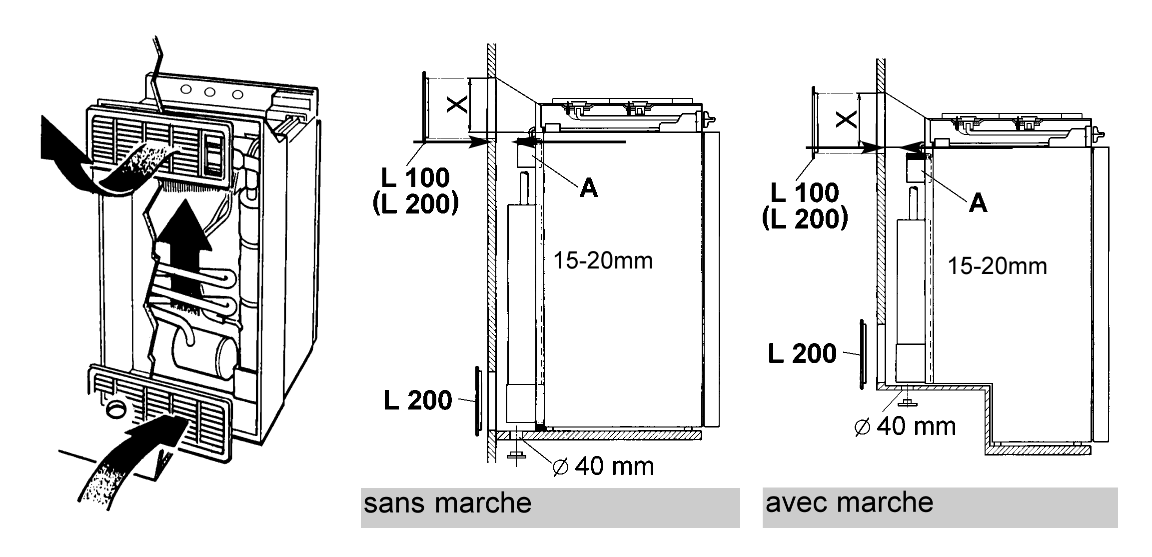
Pour l'installation du conduit des gaz de combustion, voir la section 6.7.


Les modifications ne peuvent être effectuées qu'avec l'accord du fabricant.

6.3 Aération

Il est important pour le fonctionnement de l'appareil qu'il soit correctement installé, car, pour des raisons physiques, de la chaleur est générée à l'arrière de l'appareil et elle doit pouvoir s'échapper.

Dans le cas d'une température ambiante élevée, seule une aération suffisante du groupe frigorifique permet à ce dernier de développer toute sa puissance.



L'aération du groupe est effectuée au moyen de deux ouvertures dans la paroi de la caravane. L'air frais entre par le bas et ressort chaud par la grille d'aération supérieure (effet de cheminée).

La grille d'aération **supérieure** doit être placée aussi haut que possible au-dessus du condenseur (A). Pour un rendement optimal, nous vous conseillons une **hauteur " X " supérieure ou égale à 110 mm**. La grille d'aération inférieure doit être **placée juste au niveau du plancher de la caravane**, afin qu'en cas de fuite, le gaz, plus lourd que l'air s'échappe directement dans l'air.

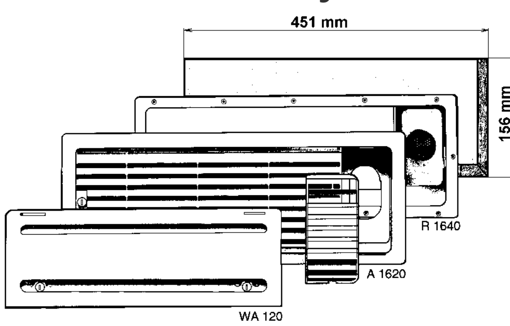
Si cette disposition n'est pas possible, faire un trou de 40 mm de diamètre dans le plancher du renfoncement, pour que le gaz, en cas de fuite, puisse s'échapper.

Les grilles d'aération doivent avoir une section supérieure ou égale à 250 cm². Dometic vous conseille d'utiliser les systèmes d'aération L100 / L200.

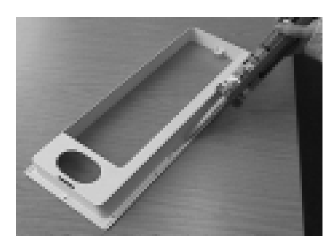
Le système d'aération supérieur **(L100)** est composé d'un cadre d'installation **(R1640)**, d'une grille d'aération comprenant un extracteur de gaz **(A1620)** et d'une protection d'hiver **(WA120)**.

Le système d'aération inférieur **(L200)** est également composé d'un cadre d'installation **(R1650)**, d'une grille d'aération (**A1630** sans extracteur de gaz) et d'une protection d'hiver **(WA130)**.

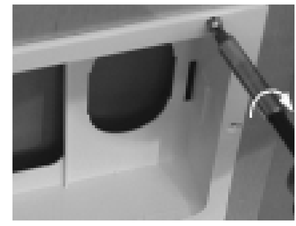
6.4 Installation du système d'aération



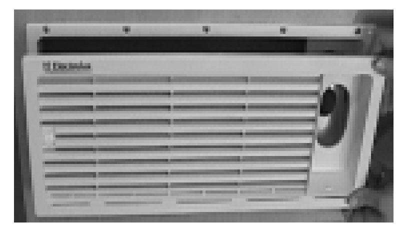
Pour installer les grilles d'aération, découper deux rectangles (451 mm x 156 mm) dans la paroi externe de la caravane. (position des rectangles, voir la section 6.3).



1. Imperméabiliser le cadre d'installation ;



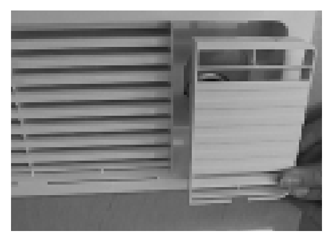
2. Insérer le cadre et le fixer avec des vis ;



3. Placer la grille d'aération ;



4. Fixer la grille ;



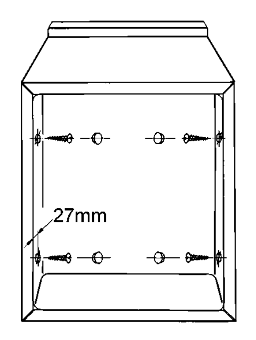
5. Clipser l'élément encastrable de l'extracteur de gaz (seulement pour le système d'aération L100).

6.5 Arrimage du réfrigérateur

Sur les côtés du réfrigérateur, vous trouverez quatre chevilles en plastique, ainsi que des vis prévues pour fixer l'appareil. Les parois latérales ou les plinthes installées pour fixer le réfrigérateur doivent être conçues de telle manière que les vis ne bougent pas même soumises à des efforts importants (quand le véhicule roule).

Toujours utiliser les chevilles pour visser, autrement les éléments entourés de mousse, comme les conduites, risquent d'être endommagés.

Une fois le réfrigérateur définitivement installé, fixer les vis dans les parois du renfoncement à travers l'enveloppe en tôle du réfrigérateur.



max. 3mm
27mm

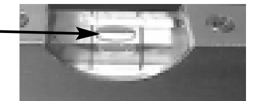
6.6 Le renfoncement d'installation

L'appareil doit être installé dans un renfoncement et être étanche à l'air.

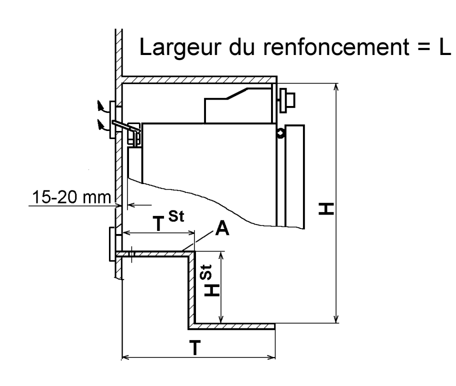
Les dimensions du renfoncement sont indiquées dans le tableau ci-dessous.

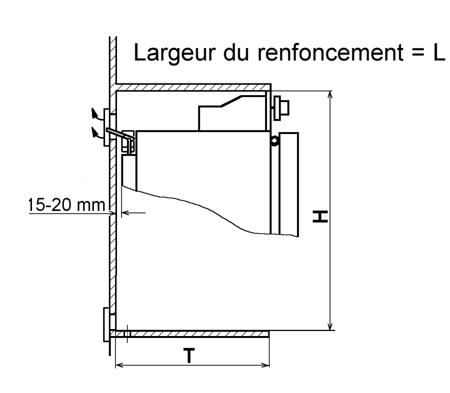
La marche (A) sert uniquement pour les réfrigérateurs à marche. Pousser l'appareil dans le renfoncement jusqu'à ce que l'avant du réfrigérateur et l'avant du renfoncement soient alignés. Laisser impérativement un espace de 15 à 20 mm entre la paroi arrière du renfoncement et le groupe frigorifique. Le plan du renfoncement doit être plat pour que l'installation de l'appareil soit aisée. Le sol doit être suffisamment résistant afin de supporter le poids de l'appareil.

Installer le réfrigérateur de niveau dans le renfoncement.



Dimensions du renfoncement :





Modèle	Hauteur H	Largeur L	ProfondeurT	Hauteur HSt	Profondeur TSt
RM 6270	825 mm	490 mm	515 mm	220 mm	235 mm
RM 6271	825 mm	490 mm	515 mm	220 mm	235 mm
RM 6290	825 mm	529 mm	515 mm	220 mm	235 mm
RM 6291	825 mm	529 mm	515mm	220 mm	235 mm
RM 6360	825 mm	490 mm	515 mm	-	-
RM 6361	825 mm	490 mm	515 mm	-	-
RM 6400	825 mm	529 mm	515 mm	-	-
RM 6401	825 mm	529 mm	515 mm	-	-

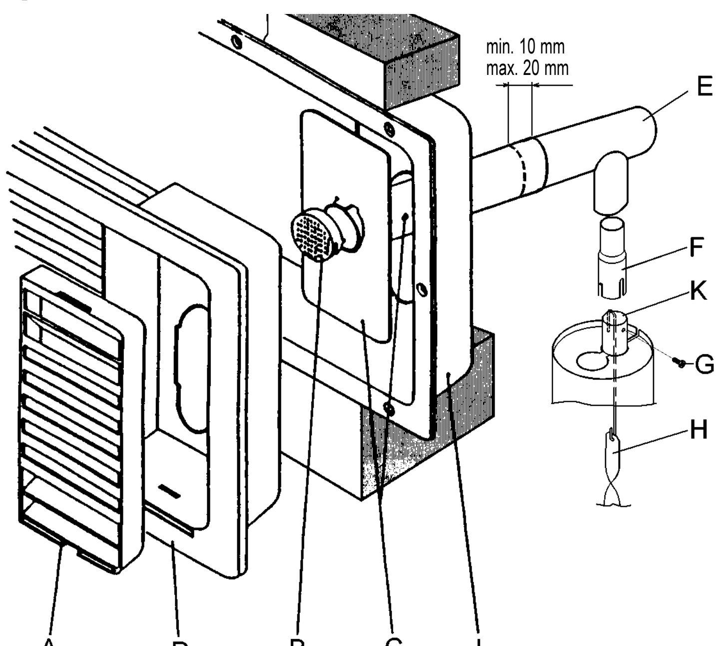
6.7 Extraction des gaz de combustion

Cette extraction doit être réalisée de telle sorte que tous les produits de com bustion soient effectivement rejetés hors de la pièce.
Les gaz doivent être évacués en continu vers le haut, afin d'éviter une accumulation de produits de condensation.



Une installation non-conforme entraîne une diminution de la capacité de refroidissement et le fabricant ne peut alors garantir le bon fonctionnement de l'appareil.

6.7.1 Montage du conduit d'extraction sur la grille d'aération supérieure



1. Fixer le raccordement en T (E) sur l'adaptateur (F) ou sur le tuyau d'échappement (K) à l'aide de la vis (G). Vérifier que le distributeur de chaleur (H) est placé dans la bonne position ;

2. Glisser le tuyau d'échappement (C) muni d'une plaque de recouvrement dans l'ouverture du châssis (I) prévue à cet effet et relier au raccordement en T (E). Raccourcir le tuyau d'échappement (C), si nécessaire ;

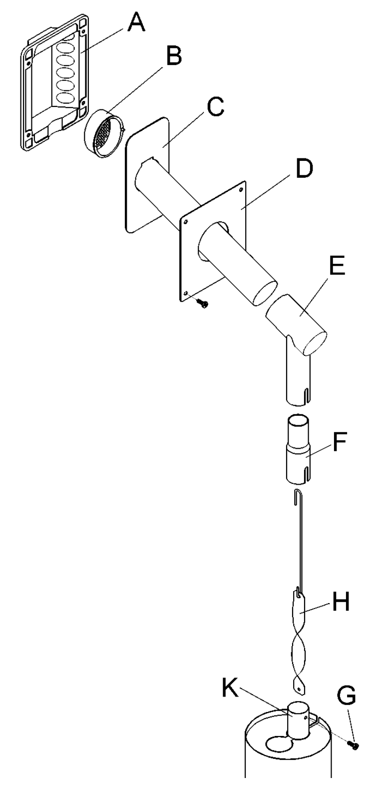
3. Placer la grille d'aération (D) dans le châssis (I) et serrer à l'aide de la manette de blocage qui se trouve du côté gauche de la grille ;

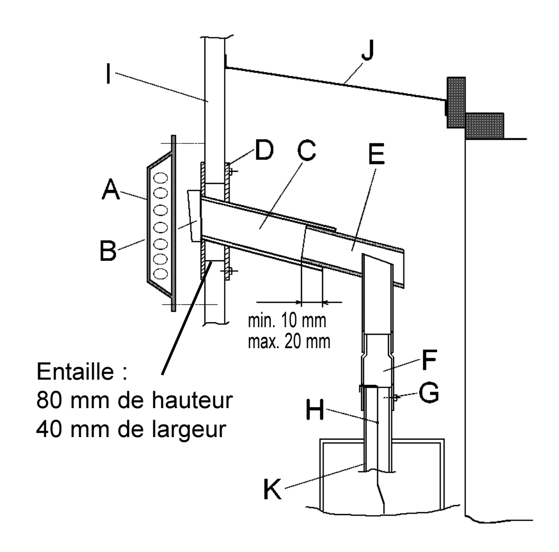
4. Placer le capuchon (B) sur le tuyau d'échappement (C) ;

5. Placer l'élément encastrable d'extraction des gaz dans la grille d'aération.

Pour ce type d'extraction des gaz, vous pouvez installer la protection d'hiver.

6.7.2 Extraction des gaz séparée





1. Faire une entaille de 80 x 40 mm dans la paroi externe de la caravane (I).
La position de l'entaille est fonction du modèle de réfrigérateur et des conditions d'installation ;

2. Fixer le raccordement en T (E) sur l'adaptateur (F) ou sur le tuyau d'échappement (K) à l'aide de la vis (G). Vérifier que le distributeur de chaleur (H) est placé dans la bonne position;

3. Glisser le tuyau d'échappement (C) dans l'ouverture ;

4. Relier le tuyau d'échappement (C) au raccordement en T (E). Raccourcir le tuyau d'échappement, si nécessaire ;

5. Boucher l'entaille à l'aide d'un matériau ininflammable (par ex. de la laine minérale);

6. Visser la plaque de fixation (D) ;

7. Placer le capuchon (B) sur le tuyau d'échappement (C) ;

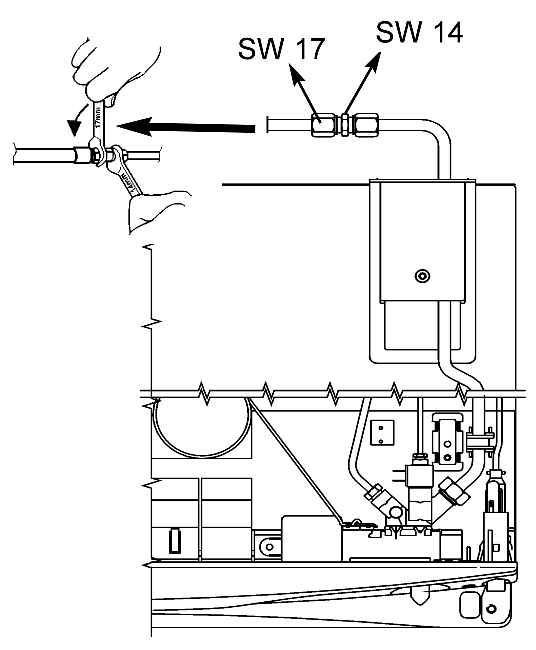
8. Fixer la protection externe (A).

6.8 Installation de gaz

- **Respecter les règles mentionnées dans la section 6.1 !**
- **Les appareils sont prévus pour fonctionner exclusivement au gaz liquéfié (propane/butane) et en aucun cas au gaz de ville ou au gaz naturel (EN 27418).**
- **Brancher un régulateur de pression préréglé respectant les normes EN 12864 sur la bouteille de gaz liquéfié.**
- **Le régulateur de pression doit être conforme à la pression de régime indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. La pression de régime correspond à la norme en matière de pression du pays destinataire (EN 1949, EN 732).**
- **Une seule et unique pression de connexion est autorisée pour un même véhicule !**
  Placer, bien en vue, une plaque contenant des renseignements fiables et lisibles relatifs à la pression de régime à côté de la bouteille de gaz.
- **Le branchement de gaz (1) sur l'appareil doit être effectué hors tension à l'aide de raccords de tuyaux et les tuyaux doivent être solidement attachés au véhicule (l'utilisation d'un tuyau souple est interdite).**

- **Le raccordement à l'appareil s'effectue à l'aide d'un raccord à bague coupante (raccord Erméto) conforme à la norme L8. DIN 2353-ST selon la fiche technique G607 de DVGW ou EN1949.**

⚠ **Seule une personne agréée est autorisée à effectuer le branchement de gaz !**



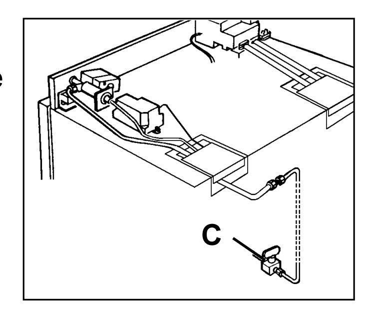
Après l'installation, effectuée dans les règles, un *professionnel agréé doit vérifier l'étanchéité et effectuer une épreuve à la flamme, conformément à la fiche technique G607 et à EN1949, respectivement.

Un certificat de contrôle doit être délivré.

*** personne agréée**

Les professionnels agréés sont des experts dont la formation et les connaissances gar antissent que le test d'étanchéité a été effec-tué dans les règles.

La conduite d'alimentation de l'appareil doit être équipée d'un dispositif d'arrêt (C), afin de pouvoir être fermée.
Ce dispositif doit être facilement accessible pour l'utilisateur.



Pression de régime

Gaz	$I_{3P(30)}$	$I_{3P(37)}$	$I_{3P(50)}$	I_{3+}		$I_{3B/P(50)}$	$I_{3B/P(30)}$
mbar	30	37	50	28-37	30-37	50	30
BE				X			
DK							X
DE						X	X
FI							X
FR				X			
GR					X		X
IE		X		X			
IS							X
IT				X			
LU	X						X
NL	X						X
NO							X
AT						X	X
PT		X			X		
SE							X
CH				X			X
ES				X			
UK		X		X			

6.9 Installation électrique



Seul un professionnel agréé est autorisé à poser l'installation électrique !
Les câbles de connexion ne doivent entrer en contact, ni avec les parties chaudes du groupe ou du brûleur, ni avec les angles saillants.
L'installation électrique doit répondre aux normes nationales.

6.9.1 Branchement au réseau



L'alimentation en courant doit être assurée à l'aide d'une prise de courant reliée à la terre, conformément au règlement, ou d'un raccordement fixe relié à la terre.

Si la connection au réseau d'alimentation se fait via une prise de courant, celle-ci doit rester facilement accessible.

Il est recommandé d'ajouter un coupe-circuit automatique de bord sur la ligne électrique.
Le câble de raccordement au réseau ne doit entrer en contact, ni avec les parties chaudes du groupe ou du brûleur, ni avec les angles saillants.



Si la ligne de branchement est endommagée, celle-ci doit être remplacée par le service clientèle de Dometic ou tout autre personnel également qualifié afin d'éviter les éventuels dangers.

6.9.2 Branchement sur la batterie

Brancher le câble de connexion de bord 12 V (en respectant les pôles) sur une borne plate du réfrigérateur.
Les câbles doivent être branchés directement sur la batterie ou la génératrice, et être aussi courts que possible.

Section des câbles	Longueur des câbles
4 mm²	< 6 m
6 mm²	> 6 m

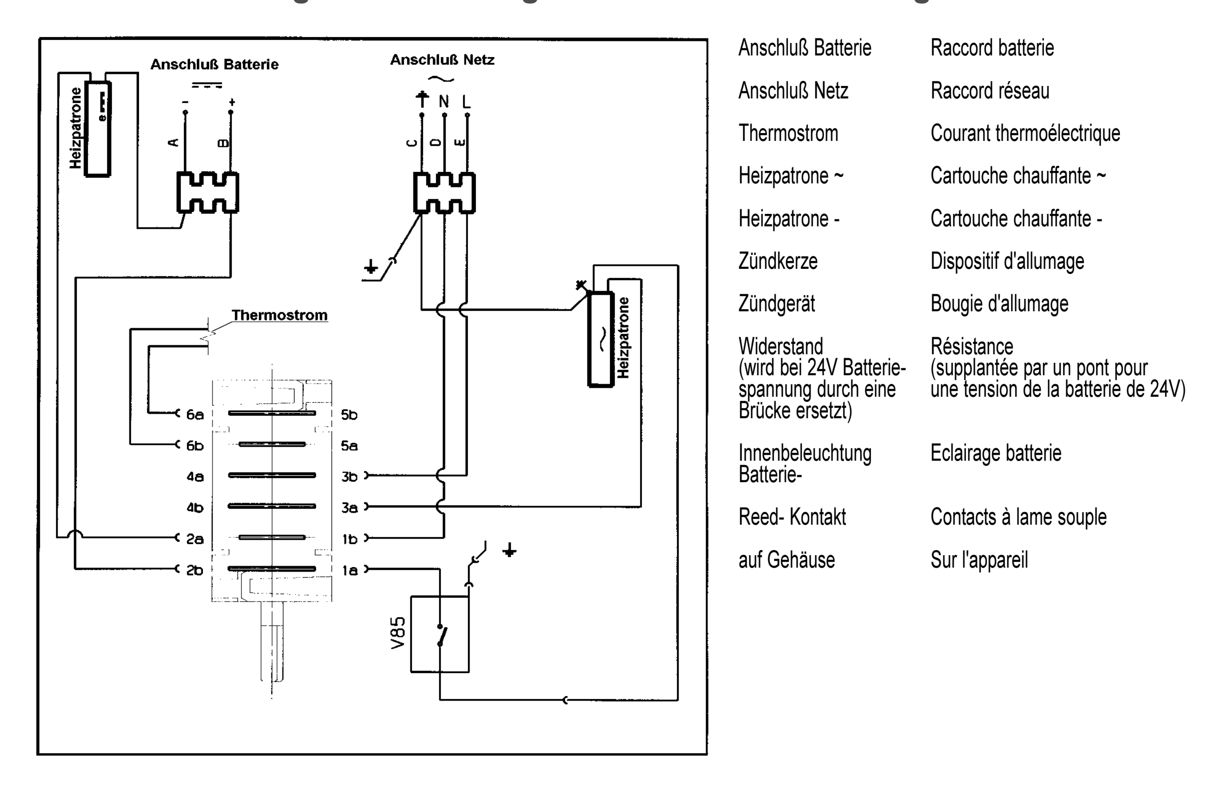
Le circuit 12 V/24 V doit être protégé par un fusible de 16 A.

Pour éviter que le réfrigérateur ne décharge la batterie, assurez-vous que l'alimentation de la caravane est coupée lorsque le moteur du véhicule tracteur est arrèté, par exemple en montant un relais de contrôle d'allumage (**A/B**, Cartouche chauffante DC-).

La connexion **C/D** (éclairage, allumage automatique) doit toujours afficher une tension de soutien de 12V en courant continu.

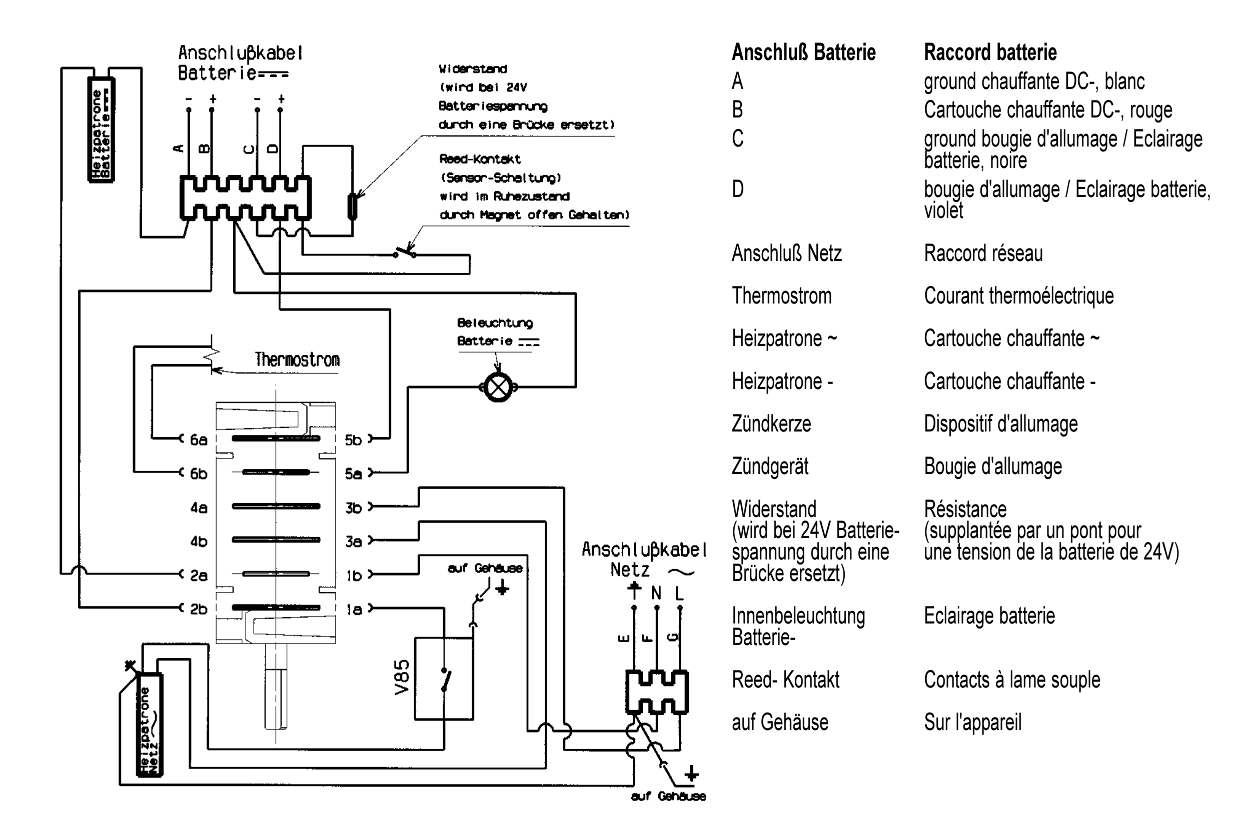
6.9.3 Schémas de câblage

1.Schéma de câblage avec allumage manuel et sans éclairage



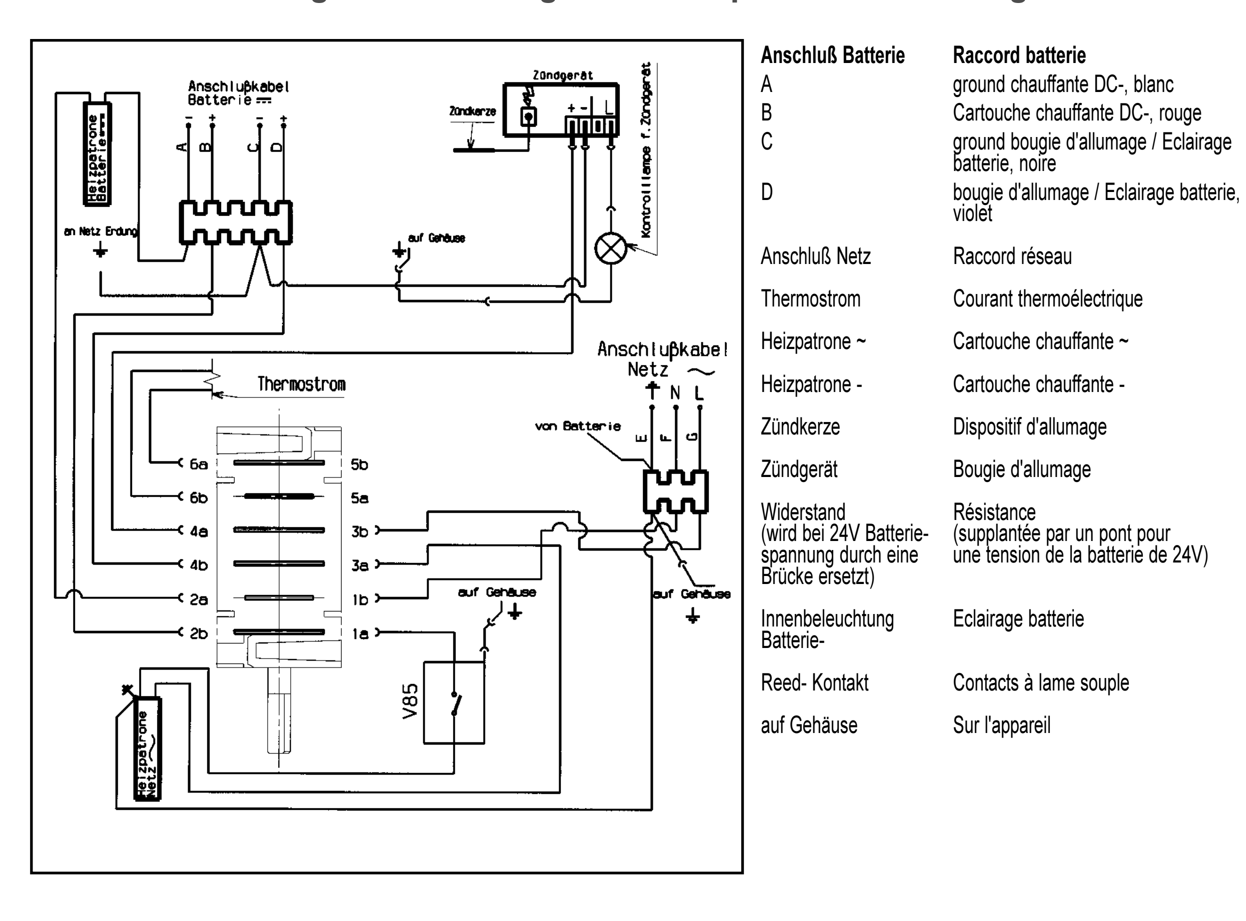
Anschluß Batterie	Raccord batterie
Anschluß Netz	Raccord réseau
Thermostrom	Courant thermoélectrique
Heizpatrone ~	Cartouche chauffante ~
Heizpatrone -	Cartouche chauffante -
Zündkerze	Dispositif d'allumage
Zündgerät	Bougie d'allumage
Widerstand (wird bei 24V Batterie-spannung durch eine Brücke ersetzt)	Résistance (supplantée par un pont pour une tension de la batterie de 24V)
Innenbeleuchtung Batterie-	Eclairage batterie
Reed- Kontakt	Contacts à lame souple
auf Gehäuse	Sur l'appareil

2. Schéma de câblage avec allumage manuel et éclairage



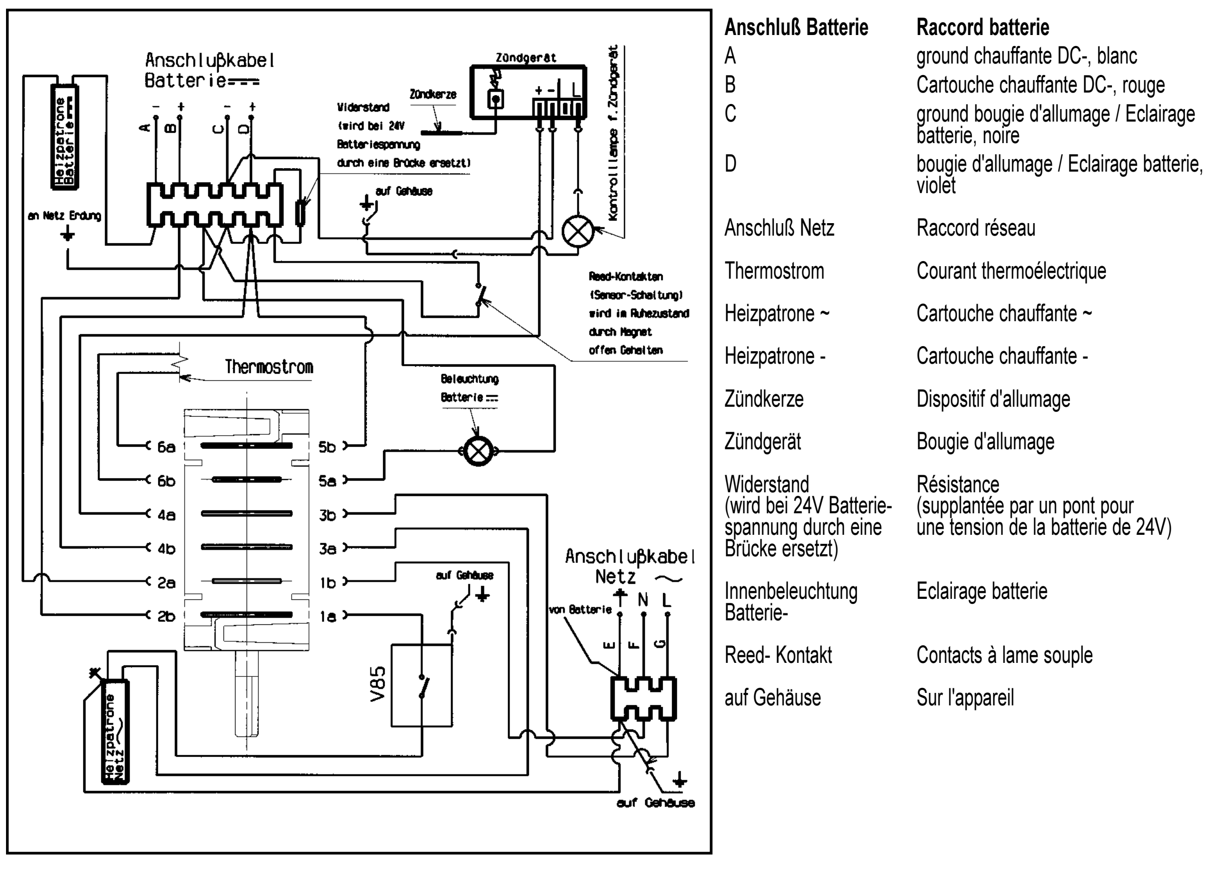
Anschluß Batterie	**Raccord batterie**
A	ground chauffante DC-, blanc
B	Cartouche chauffante DC-, rouge
C	ground bougie d'allumage / Eclairage batterie, noire
D	bougie d'allumage / Eclairage batterie, violet
Anschluß Netz	Raccord réseau
Thermostrom	Courant thermoélectrique
Heizpatrone ~	Cartouche chauffante ~
Heizpatrone -	Cartouche chauffante -
Zündkerze	Dispositif d'allumage
Zündgerät	Bougie d'allumage
Widerstand (wird bei 24V Batterie-spannung durch eine Brücke ersetzt)	Résistance (supplantée par un pont pour une tension de la batterie de 24V)
Innenbeleuchtung Batterie-	Eclairage batterie
Reed- Kontakt	Contacts à lame souple
auf Gehäuse	Sur l'appareil

3. Schéma de câblage avec allumage automatique et sans éclairage



Anschluß Batterie	**Raccord batterie**
A	ground chauffante DC-, blanc
B	Cartouche chauffante DC-, rouge
C	ground bougie d'allumage / Eclairage batterie, noire
D	bougie d'allumage / Eclairage batterie, violet
Anschluß Netz	Raccord réseau
Thermostrom	Courant thermoélectrique
Heizpatrone ~	Cartouche chauffante ~
Heizpatrone -	Cartouche chauffante -
Zündkerze	Dispositif d'allumage
Zündgerät	Bougie d'allumage
Widerstand (wird bei 24V Batterie-spannung durch eine Brücke ersetzt)	Résistance (supplantée par un pont pour une tension de la batterie de 24V)
Innenbeleuchtung Batterie-	Eclairage batterie
Reed- Kontakt	Contacts à lame souple
auf Gehäuse	Sur l'appareil

4. Schéma de câblage avec allumage automatique et éclairage



Anschluß Batterie	**Raccord batterie**
A	ground chauffante DC-, blanc
B	Cartouche chauffante DC-, rouge
C	ground bougie d'allumage / Eclairage batterie, noire
D	bougie d'allumage / Eclairage batterie, violet
Anschluß Netz	Raccord réseau
Thermostrom	Courant thermoélectrique
Heizpatrone ~	Cartouche chauffante ~
Heizpatrone -	Cartouche chauffante -
Zündkerze	Dispositif d'allumage
Zündgerät	Bougie d'allumage
Widerstand (wird bei 24V Batterie-spannung durch eine Brücke ersetzt)	Résistance (supplantée par un pont pour une tension de la batterie de 24V)
Innenbeleuchtung Batterie-	Eclairage batterie
Reed- Kontakt	Contacts à lame souple
auf Gehäuse	Sur l'appareil

Dometic

Created by Electrolux

Dometic GmbH
In der Steinwiese 16
D-57074 Siegen

Tel.: +49-(0) 271 / 692-0
Fax.: +49-(0) 271 / 692 - 300
www.dometic.de/caravan